

LT PRAMONINIS APSAUGINIS ŠALMAS STANDARTAI IR ŽYMEJIMAI

Žymėjimas esantis šalmo viduje:

EN 397:1995	Pramoninis apsauginis šalmas
EN 812:1997	Pramonine apsaugine kepureite
LD	Šoninis deformavimas
-30°C ir -40°C	Labai žema temperatūra
MM	Išdirpusio metalo purslai
440V a.c. & 1000V a.c.	Elektrinė izoliacija
F	Atsparumas ugniai
-40°C ir 1000V a.c.	EN 397:1995 Visus šalmus
S08/S09A	ANSI Z89.1-2003 Tipas 1, Klase E
S08/S09SH	ANSI Z89.1-2003 Tipas 1, Klase C galima naudoti iki +50°C

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

Ši priemonė yra skirta energijos absorbuojamam del smūgiu ar pažeidimui ir krauiakū ir itvarus bet kuriuo atveju esant priemonės mechaniniam pažeidimui, ji turetu būti pakeista nauja. Nepermodeliuokite ir neišimkite originaliu priemonės daliu, išskyrus tas, kurias pataria gamintojas. Priemonė ir jos priedai nera taikytini kitims panaudojimo tikslams, išskyrus tuos, kuriuos nurodo gamintojas. Netepkite jos dažais, skiedikliais, klijais ar savaiminio lipnumo lipdukais, išskyrus nurodytus Centurion instrukcijose. Jokia priemonė netinka sąlyčiui su chemikalais. Papildomos informacijos teiraukites gamintojo.

DYDŽIO NUSTATYMAS IR PRITAIKYMAS

Tinkamai apsaugai priemonė turi būti sureguliuota tiksliai pagal priemonės naudojtojo galvos apimtį. Todėl reikia atitinkamai sureguliuoti galvą juosiančią juostą pagal tinkamą dydį.

NAUDOJIMAS IR SAUGOJIMAS

Valyti ir dezinfekuoti su šiltu tekančiu vandeniu (nepastebeta jokių nepageidaujamų pasekmių deutojui) ir minkštu audiniu, saugant paviršiu nuo nubraižymu. Buitines valymo priemones bei organiniai tirpikliai nerekomenduotini, kadangi jie gali pakeisti priemonės fizines savybes. Medžiagos, kurios naudojamos šiu priemoniu gamyboje bei liečiasi su naudotojo oda, gali sukelti naudotojo alergines reakcijas. Kasdien patikrinkite, ar visos dalys yra tvarkingos ir nepažeistos. Laikykite ir transportuokite originaliose paketuose (tarp 0°C ir +30°C) iki penkiu metu, vengiant tiesioginiu saules spinduliu. Priemonė turi penkiu metu naudojimo garantiją. Pagaminimo data ispausta šalme (ketvirtis/metai).

ŠALMO SKYDELIS

Subraižyti ar pažeisti skydeliai turi būti pakeisti. Skydelis prie šalmo yra integruojama dalis ir galima naudoti tik tinkančius tam šalmui skydelius. Vision Skydelis (S578) atitinka EN166:2001 1 (optines klases) reikalavimus. B (vidutinio atsparumo smugiams). Atitinka ANSI Z89.1-2003 1 tipo, E klases ir ANSI Z87.1-1989 reikalavimus. Vision Grey Skydelis (S578SE) atitinka EN166:2001 1 (optines klases) reikalavimus. F (mažas energijos poveikis). EN 172 (filtrai nuo saules šviesos pramoniniam naudojimui) 5-3.1. Akiu apsauga yra tinkama naudoti virš optiniu akinii gali praleisti dideles jegos smugius, sukeldama pavoju naudotojui. Skydelis tinkamas naudoti apsaugai nuo didelio greičio daleliu kambio temperaturoje (+10°C to +25°C).

PRAMONINES APSAUGINIS KEPURELES NUO SMUGIU

Naudokite kepureles tais atvejais, kai apsauga nuo smugiu nera esmine. Jos apsaugo nuo lengvu smugiu, kurie gali sukelti tik lengvus paviršutinius pažeidimus.

ŠALMU IR APSAUGINIŲ KEPURELIŲ DALYS IR PRIEDAI

Keičiamos dalys (išskyrus S12) ,pasmakres dirželiai, ausines, prakaitą sugeriačios juostelės ir skydeliai yra galimi ir užsakomi Centurion su naujojo ir tinkamumo instrukcijomis. Informacijos kreipkites i Centurion prekybos atstovus.

NO INDUSTRIELT VERNEUTYR FOR HODE STANDARDER & MERKING

Henvis til etiketten pl innsiden av hjelmen for gjeldende standardvalg.

EN 397:1995	Industrielle vernehjelmer
EN 812:1997	Industrielle verneluer
LD	Lateral deformasjon
-30°C & -40°C	Ytelse ved lav temperatur
MM	Smeltet metall
440 V a.c ard 1000 V a.c.	vekselstrfm & Elektrisk isolasjon
F	Flammebestandig
-40°C ard 1000 V a.c	(For fybbekket utenfor omrdet til
S08/S09A	ANSI Z89.-1-2003 Type 1 Klasse E
S08/S09SH	ANSI Z89.-1-2003 Type 1 Klasse C

BRUKERRLD

Produktet er utviklet i absorbere energien ved et slag med delvis fdeleggelse eller skade av skallet og selen, og selv om slik skade ikke er synlig, ml man bytte ut et produkt utsatt for alvorlige stft. Ikke endre eller fjern originaldelene fra produktet, annet enn de som anbefales av produsenten. Produkt ml ikke tilpasses for i montere tilbehfr som ikke anbefales av produsenten. Ikke pilff maling, lfsningsmidler, lim eller selvklebende etiketter, unntatt i samsvar med Centurions instruksur. Visse kjemikalier kan plvirke et produkt ugunstig. For ytterligere informasjon, kontakt produsenten.

PASSFORM & JUSTERING

For tilstrekkelig beskyttelse ml produktene ha samme passform som eller justeres etter brukerenes hode. For en sikker passform, juster hodeblndet bak pl produktet.

BRUK & STELL

Rengjfr og desinfiser med varmt vann fra kranen (kjent il ha ingen ugunstige virkninger for brukeren) og en myk klut. Vcr spesielt forsiktig for i unngi riping. Kommersielle lfsningsmidler eller organiske sammensetninger anbefales ikke da de kan mykne og trykkavlaste overflaten, og fysiske egenskaper kan gl tapt. Materielar brukt under produksjon av disse produktene, som kan komme i kontakt med brukeren hud, kan kanskje forirsake allergiske reaksjoner hos filosome personer. Kontroller hver dag at alle deler fungerer og er uskadet. Ml oppbevares i lukket originalemballasje (mellom 0°C & +30°C) i opp til fem lr, utenfor direkte sollys. Produktet har en bruksvarighet pl opp til fem lr. Produksjonsdatoen er stopt inn i hjelmen (kvartal / ar).

VISION-VERNEHJELMER

Ripete eller fdelagte iverglass ml byttes ut. VISIRET ER EN INTEGRAL DEL AV DESIGNEN – HJELMEN ML KUN BRUKES MED VISIRET MONTERT. Vision-Visiret (S578) imftekkeformer kravene i EN 166:2001 1 (optisk klasse) B (middels energiinnvirkning). Godkjent ifflge ANSI Z89.1-2003 Type 1 Klasse E og ANSI Z87.1-1989. Gratt visir (S578SE) for Vision vernehjelm tilfredsstillter kravene til EN 166:2001 1 (optisk klasse) F (lav energi effekt), EN 172 (solfilter for industriell bruk) 5-3.1. Ryevern mot hfynastighets partikler som brukes over vanlige briller kan overffre stft, og sledes skape en fare for brukeren. Visiret passer til bruk mot hfynastighets partikler ved romtemperatur (+10°C til +25°C).

INDUSTRIELLE VERNELUER

Bruk verneluer nlr det ikke er avgjrende i ha beskyttelse mot store stft. Verneluer gir lettvektsbeskyttelse mot harde, stillestlende gjenstander som kan forirsake rifter eller overflateskader.

TILBEHRR TL HJELM & VERNELUE

Reserveseler, (unntatt for S12) -hakestroppe, -hfrselsvern, -svetteblnd og -visir er tilgjengelige fra Centurion, sammen med monteringsinstruksur. Informasjon kan fls ved kontakt med vir salgsvadling.

GR ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΘΑΛΗΣ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

Ανατρέξτε στο εσωτερικό του κράνους για τα ισχύοντα πρότυπα.

EN 397:1995	Κράνη ασφαλείας βιομηχανικής χρήσης
EN 812:1997	Κάσκες βιομηχανικής χρήσης
LD	Πλευρική παραμόρφωση
-30°C και -40°C	Απόδοση σε χαμηλή θερμοκρασία
MM	Χυτό μέταλλο
440 V a.c και 1000V a.c.	Ηλεκτρική μόνωση
F	Αφλεκτο
-40°C και 1000 V a.c.	(Αυτή τη στιγμή δεν εμπίπτουν στο πρότυπο EN 397:1995)
S08/S09A	ANSI Z89.-1-2003 Τύπος 1 Κατηγορία E
S08/S09SH	ANSI Z89.-1-2003 Τύπος 1 Κατηγορία C

ΥΠΟΛΕΙΞΕΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε να απορροφά την ισχύ μιας κρούσης με μερική καταστροφή ή βλάβη στο κέλυφος και τους μάντες. Όλα τα προϊόντα που υποβιβάζονται σε ισχυρές κρούσεις θα πρέπει να αντικαθίστανται, ακόμα και εάν η ζημιά δεν είναι εμφανής. Μην τροποποιείτε και μην αφαιρείτε κανένα από τα πρωτότυπα μέρη του προϊόντος, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Τα προϊόντα δεν θα πρέπει να τροποποιούνται με την προσθήκη εξαρτημάτων, παρά μόνο όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή. Μην εφαρμόζετε βαρέες, διαλυτικά, κολλητικές ουσίες ή αυτοκόλλητες επικετες επάνω στο προϊόν, παρά μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες της Centurion. Όλα τα προϊόντα ενδέχεται να υποστούν φθορές από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ

Προκειμένου να επιτευχθεί επαρκής προστασία, τα προϊόντα θα πρέπει να εφαρμόζονται ή να προσαρμόζονται στο μέγεθος της κεφαλής του χρήστη. Για καλή εφαρμογή, ρυθμίστε την ταινία που υπάρχει στο πίσω μέρος του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να καθαρίζετε και να απολυμαίνετε με ζεστό νερό βρύσης (που είναι γνωστό ότι δεν επιδρά αρνητικά στο χρήση) και μαλακό πανί, φροντίζοντας να μην δημιουργησετε γρατσουνιές. Τα διαλυτικά και οι καθαριστικές ουσίες οργανικής βάσης που κυκλοφορούν στο εμπόριο δεν συνιστώνται για αυτή τη χρήση, γιατί μαλακώνουν την επιφάνεια και εκτονώνουν την τάνση, προκαλώντας έτσι απώλεια των φυσικών χαρακτηριστικών του υλικού. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αυτών των προϊόντων και τα οποία αγγίζουν την επιδερμίδα του χρήστη ενδεχομένως να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Να ελέγχετε καθημερινά όλα τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν κανονικά και δεν έχουν υποστεί φθορά. Μεταφέρεται και αποθηκεύεται σφραγισμένο στην πρωτότυπη συσκευασία του (σε θερμοκρασία 0°C έως +30°C) για διάστημα έως και πέντε έτη, ενώ θα πρέπει να αποφεύγεται η έκθεση του σε άμεσο ηλιακό φως. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος σε χρήση είναι έως και πέντε έτη. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται εντός του κράνους (τρίμηνο/έτος).

ΚΡΑΝΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΟΡΑΣΗΣ

Τα οπτικά προϊόντα που έχουν γρατσουνιστεί ή φέρον φθορές θα πρέπει να αντικαθίστανται. Η ΖΕΛΑΤΙΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΑΠΙΘΙΣΙΑΣΤΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΧΕΔΙΑΣΗΣ-ΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΖΕΛΑΤΙΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ. Η ζελατινα οράσης (S578) πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 166:2001 1 (κατηγορία οπτικών προϊόντων) B (μέση ισχύς κρούσης). Εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο Z89.1-2003 Τύπος 1 Κατηγορία E και Z87.1-1989. Η ζελατινα οράσης Grey (S578SE) πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 166:2001 1 (κατηγορία οπτικών προϊόντων) F (χαμηλή ισχύς κρούσης). EN 172 (Φύλτρα κατά της ανηλίας για Βιομηχανική Χρήση) 5-3.1. Τα προϊόντα προστασίας των οφθαλμών από σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και τα οποία φερώνονται επάνω από τυπικά γυαλιά οράσεως ενδέχεται να προκαλέσουν κρούσεις και αποτελούν έτσι κίνδυνο για όσους τα φορούν. Η ζελατινα είναι κατάλληλη για χρήση ως μέσο προστασίας κατά των σωματιδίων που κινούνται με υψηλή ταχύτητα σε θερμοκρασία διαμοιτία (+10°C έως +25°C).

ΚΑΣΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όταν δεν είναι απαραίτητη η προστασία από ισχυρές κρούσεις, χρησιμοποιήστε κάσκα. Οι κάσκες παρέχουν προστασία από σκληρά, στατικά αντικείμενα να οποία ενδέχεται να προκαλέσουν εκδορές ή επιπόλαιους τραυματισμούς.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΚΡΑΝΗ ΚΑΙ ΚΑΣΚΕΣ

Ανταλλακτικοί μάντες, (εκτός από S12) μάντες αγονιούς, ωταπίδες, μάντες απορρόφησης και ζελατινες διατιθενται από τη Centurion, με οδηγίες τοποθέτησης. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με το γραφείο πώλησεων της εταιρείας μας.

RO STANDARDER ȘI MARCAJE PENTRU ECHIPAMENTE DE PROTEJARE A CAPULUI ÎN INDUSTRIE

Vedeți eticheta din interiorul căștii pentru opțiuni de standard aplicabile.

EN 397:1995	Čaști de protecție industrială
EN 812:1997	Șepci antișoc industriale
LD	Deformare laterală
-30°C și -40°C	Funcționare la temperaturi joase
MM	Metal topit
440 Vc.a. și 1000Vc.a.	Izolație electrică
F	Rezistent la flacără
-40°C și 1000Vc.a.	(În prezent în afara scopului EN 397:1995)
S08/S09A	ANSI Z89.1-2003 Tip 1, Clasa E
S08/S09SH	ANSI Z89.1-2003 Tip 1, Clasa C

SFAT PENTRU UTILIZATOR

Produsul este realizat pentru a absorbi energia unei lovituri prin distrugerea sau deteriorarea parțială a carcasei și hamului și chiar dacă o astfel de deteriorare nu este ușor de sesizat orice produs supus unui impact serios trebuie înlocuit. Nu modificați și nici nu eliminați niciuna dintre componentele originale, altele decât cele recomandate de producător. Produsele nu se vor adapta pentru montarea accesoriilor în niciun alt mod decât cel recomandat de producător. Nu aplicați vopsele, solvenți, adezivi sau abtibiliduri altfel decât în conformitate cu instrucțiunile firmei Centurion. Orice produs poate fi afectat negativ de către unele chimicale. Pentru mai multe informații contactați producătorul.

MONTARE ȘI AJUSTARE

Pentru a asigura o protecție adecvată, produsele trebuie montate sau ajustate conform mărimii capului utilizatorului. Pentru o montare sigură ajustați banda din spatele produsului.

PURTARE ȘI ÎNGRIJIRE

Curățați și dezinfecțați cu apă caldă de la robinet (nu se cunosc efecte negative asupra purtătorului) și cu o cârpă moale având grijă să evitați zgârierea. Solvenții comerciali sau compușii organici nu sunt recomandați deoarece pot provoca o înmuiere a suprafeței și reducerea tensionării cu pierderea proprietăților fizice. Materialele folosite în producția acestor produse, care intră în contact cu pielea purtătorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Verificați zilnic toate componentele în privința funcționalității și integrității. Depozitați și transportați în ambalajul original închis (între 0°C și +30°C) timp de până la cinci ani evitând acțiunea directă a razelor solare. Produsul are o durată de viață de utilizare de până la cinci ani. Data de fabricație este realizată la turnare (trimestru/an).

CASCĂ DE SIGURANȚĂ CU VIZIERĂ

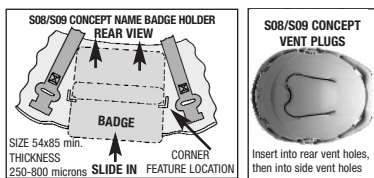
Ocularele zgâriate sau deteriorate trebuie înlocuite. VIZIERA ESTE O PARTE INTEGRANTĂ A DESIGN-ULUI. CASCA TREBUIE FOLOSITĂ NUMAI CU VIZIERA MONTATĂ. Viziera de vedere (S578) îndeplinește cerințele EN 166:2001 1 (clasa optică) B (impact de energie medie). Omologată conform ANSI Z89.1-2003 Tip 1 Clasa E și ANSI Z87.1-1989. Viziera gri (S578SE) îndeplinește cerințele EN 166:2001 1 (clasa optică) F (impact de energie mică), EN 172 (Filtre antiorbire pentru uz industrial) 5-3.1. Protecția pentru ochi care este purtată peste ochelarii oftalmologici standard poate transmite impactul provocat de particule cu mare viteză, generând în consecință pericole pentru purtător. Viziera este adecvată pentru utilizare contra particulelor de mare viteză la temperatura camerei (+10°C - +25°C).

ȘEPCI INDUSTRIALE CU PROEMINENȚĂ

Utilizați șepci cu proeminență atunci când rezistența la impact mare nu este esențială. Șepcile cu proeminență asigură o protecție la nivel redus de greutate contra obiectelor tari, staționare, ce pot provoca sfârșieri sau răni superficiale.

ACCESORII CASCĂ ȘI ȘAPCĂ CU PROEMINENȚĂ

De la Centurion sunt disponibile înlocuitori pentru curea (în afară de S12), curele sub bărbie, protectoare pentru urechi, protecții contra transpirației și viziere cu instrucțiuni de montare. Pentru detalii, contactați serviciul nostru de vânzări.



HU IPARI BIZTONSÁGI FEJVÉDŐK SZABVÁNYOK ÉS JEJELŐLESEK

A teljesített szabványok tekintetében a sisak belsejében található címke ad tájékoztatást.

EN 397:1995	Ipari biztonsági sisakok
EN 812:1997	Ipari ütővédő sapkák
LD	Oldalirányú deformáció
-30°C és -40°C	Alkalmazhatóság alacsony hőmérsékleten
MM	Olvadt fém
440V a.c és 1000V a.c	Elektronos szigetelés
F	Lángálló
-40°C és 1000V a.c	(jelenleg az EN 397:1995 vizsgálatában nem szerepel)
S08/S09A	ANSI Z89.1-2003 Tipas 1, Klasse E
S08/S09SH	ANSI Z89.1-2003 Tipas 1, Klasse C
Mindegyik sisak alkalmazható +50°C-ig.	

FELHASZNÁLÓI TANÁCSOK

A termék rendeltetése szerint a sisakhéj és a fejkosár részbeni roncsolódásával vagy sérülésével nyeli el az ütés energiáját, és bár egy ilyen sérülés néha nem látható, bármelyik terméket melyet erős behatás ért, ki kell cserélni. Ne módosítsa vagy távolítsa el a terméket egyetlen eredeti összetevőjét sem, kivéve amiket a gyártó engedélyez.

A terméket tilos a gyártó által nem engedélyezett módon szerelvények illesztésére alkalmazni tenni. Ne alkalmazzon festékeket, oldószereket, ragasztószereket, vagy öntapadás címkeket, kivéve ha az a Centurion utasításainak megfelelően történik. Bizonyos vegyszerek bármelyik termékre kedvezőtlenül hathatnak. További információért forduljon a gyártóhoz.

ILLESZKEDÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

A megfelelő védelem érdekében a termékeknek illeszkedniük kell a felhasználó fejére, vagy be kell állítani arra. A biztonságos illeszkedés érdekében állítsa be a termék hátsó részén a fejpántot.

HASZNÁLAT ÉS ÁLLAGMÉGVÁS

Tisztítsa és fertőtlenítsen meleg csapvízzel (a felhasználóra káros hatása nem ismert), és puha ruhával, hogy a karcolásokat elkerülje. Kereskedelemben kapható oldószerek vagy szerves vegyületek használata nem ajánlott, mert azok a felszín lágyulását, nyomási ellenállásának csökkenését okozzák, a fizikai tulajdonságok elvesztésével járnak. Ezen termékek gyártása során felhasznált anyagok, melyek a felhasználó bőrével közvetlenül érintkeznek, az azokra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak. Ellenőrizze naponta, hogy minden rész működőképessé és sértetlen. Tárolja és szállítsa eredeti, zárt csomagolásában (0°C és +30°C között) legfeljebb öt évig, védve a közvetlen napugyárzástól. A termék öt éven keresztül használható. A gyártás időpontját a sisakba ültették (negyedév/év)

VISION BIZTONSÁGI SISAK

A karcolt vagy sérült szemvédőket ki kell cserélni. A LÁTÓMEZŐ A KIALAKÍTÁS SZERVES RÉSZÉ – A SISAKOT CSAKIS BEHELYEZETT LÁTÓMEZŐVEL SZABAD HASZNÁLNI. A Vision látómező (S578) teljesíti a EN 166:2001 1 (optikai osztály) B (középes energiájú becsapódások) követelményeit. Megfelel a ANSI Z89.1-2003 Type 1 Class E és ANSI Z89.1-1989-nek. A Vision Szürke látómező (S578SE) teljesíti a EN 166:2001 1 (optikai osztály) F (alacsony energiájú becsapódások) követelményeit. EN 172 (Nápfényszűrők ipari használatra) 5-3.1. A hagyományos optikai szemüveg felett hordott szemvédelem átadhatja a nagysebességű részecskék becsapódását, ezzel kockázatot jelentve a viselőjének. A látómező alkalmas a nagysebességű részecskék elleni védelemre szobahőmérséklet mellett (+10°C-tól +25°C-ig)

IPARI BEÜTÉSVÉDŐ SAPKÁK

Használjon beütésvédő sapkát, amikor a nagy behatás elleni ellenállás nem alapvető követelmény. A beütésvédő sapkák könnyű súlyú védelmet biztosítanak kemény, nyugalmi helyzetű tárgyakkal szemben, melyek zúzóást vagy felszíni sérüléseket okozhatnak.

SISAK ÉS BEÜTÉSVÉDŐ SAPKÁK TARTOZÉKAI

Csere fejkosarak, (Kivéve az S12-höz) állszalagok, fülvédők, izzadságszalagok, és látómezők a Centuriontól szerezhetők be, beszerelési utasításokkal. Kérjük vegye fel a kapcsolatos ügyfélszolgálatunkkal ha információra van szüksége.

CZ BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA HLAVY PRO PRŮMYŠLOVÉ APLIKACE STANDARDY A OZNAČENÍ

Postupujte podle nálepky uvnitř přilby, která indikuje příslušné standardní možnosti použití.

EN 397:1995	Průmyslové bezpečnostní přilby
EN 812:1997	Průmyslové čepice pro ochranu před nárazem
LD	Boční deformace
-30°C & -40°C	Odolnost vůči nízkým teplotám
MM	Roztavený kov
440V a.c & 1000V a.c	Elektrická izolace
F	Odolnost vůči otevřenému ohni
-40°C & 1000Va.c	(V současné době mimo předmět normy EN 397:1995)
S08/S09A	ANSI Z89.1-2003 typ 1 třída E
S08/S09SH	ANSI Z89.1-2003 typ 1 třída C

Všechny přilby jsou odolné vůči teplotám do +50°C.

DOPORUČENÍ PRO UŽIVATELE

Výrobek je proveden tak, aby dokázal pohltit energii pocházející z nárazu prostřednictvím dílčí destrukce nebo poškození vrchní vrstvy a potroje, a pokud by došlo k tomu, že takové poškození nebude na první pohled zjevné, měli byste každý výrobek, který byl vystaven silnému nárazu, vyměnit. Neupravujte ani neodstraňujte žádné z původních komponentních součástí výrobku jiné, než ty, u nichž je to doporučeno výrobcem. Výrobky by neměly být přizpůsobovány pro účely připevňování příslušenství žádným jiným způsobem, než je způsob doporučený výrobcem. Nepoužívejte nátery, rozpouštědla, lepidla ani samolepící pásky jinak, než v souladu s návodem od firmy Centurion. Jakýkoliv výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemikáliemi. V případě potřeby dalších informací se obraťte na výrobce.

PŘIZPŮSOBENÍ A SEŘÍZENÍ

Pro odpovídající ochranu musejí být výrobky přizpůsobeny nebo seřizeny na velikost hlavy uživatele. Pro bezpečné přizpůsobení proveďte seřizovací pásky na zadní části výrobku.

UŽÍVÁNÍ A PEČOVÁNÍ

Provádějte čišťení a dezinfekci teplotou vodou z vodovodu (u které je známo, že nemá žádné negativní vlivy na uživatele) a za použití jemného hadříku, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k odření. Komerční rozpouštědla nebo organické sloučeniny se nedoporučují, neboť způsobují znečistění povrchu a uvolnění prutů s příslušnou ztrátou fyzikálních vlastností. Materiály používané při výrobě těchto výrobků, které se dostanou do styku s pokožkou uživatele, by mohly způsobit u náchylných osob alergické reakce. Provádějte každodenní kontrolu, zda jsou všechny součásti funkční a nepoškozené. Skládejte a připevňujte v původním uzavřeném obalu (při teplotě od 0°C do +30°C) až po dobu pěti let, přičemž zabráněte kontaktu s přímým slunečním světlem. Výrobek má zůstat dobou až pět let. Datum výroby je vylučeno do horní části této přilby. Datum výroby je vylisováno na přilbě (čtvrtletí/rok).

BEZPEČNOSTNÍ PŘÍLABA OCHRANOU ZRAKU

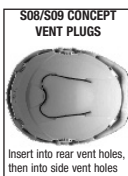
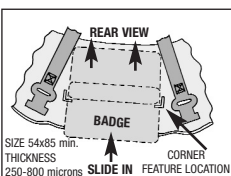
Oděné nebo poškozené okulary je nutno vyměnit. HLEDÍ JE NEDĚLNŮ SOUČÁSTÍ NÁVRHU – PŘÍLBU JE NUTNO POUŽÍVAT POUZE S NAMONTOVANÝM HLEDÍM. Zakové hledí označené jako Vision Visor (S578) splňuje požadavky normy EN 166:2001 1 (optická třída) B (náraz se střední energií). Schváleno pro ANSI Z89.1-2003 typ 1 třída E a ANSI Z89.1-1989. Vision Visor Sedá (S578SE) splňuje požadavky normy EN 166:2001 1 (optická třída) F (nízká se střední energií). EN 172 (filtry proti oslnění sluncem pro průmyslové použití pro ochranu zraku) 5-3.1. Ochrana očí před rychlými částicemi, která se používá přes standardní oční brýle, může přenášet náraz, a tudíž vytvářet nebezpečí pro uživatele. Hledí je vhodné pro použití jako ochranu před rychlými částicemi za pokojové teploty (+10°C až +25°C).

PRŮMYŠLOVÉ ČEPICE PRO OCHRANU PŘED NÁRAZEM

Čepice chrání před nárazem používající, když vysoká odolnost vůči nárazu není podstatným požadavkem. Tyto ochranné čepice poskytují lehkou ochranu proti tvrdým stacionárním předmětům, které by mohly způsobit tržné rány nebo povrchová zranění.

PŘÍSLUŠENSTVÍ K PŘÍLBĚ A OCHRANNÉ ČEPICI

Firma Centurion nabízí náhradní potroje, (s výjimkou S12), podbradky, ušní chráničky, potní pásky a hledí spolu s montážními návody. Máte-li zájem o další informace, obraťte se na naši prodejní podporu.

**B6** ИНДУСТРИАЛНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ПЛАВАТ СТАНДАРТИ И МАРКИРОВКА

Отнася се за етикета от вътрешната страна на каската за приложими стандартни опции

EN 397:1995	Предпазни каски използвани в промишлеността
EN 812:1997	Противоударни шапки за промишлеността
LD	Странична деформация
-30°C и -40°C	Характеристики за ниски температури
MM	Стопен метал
440V a.c. и 1000V a.c.	Електроизолация
F	Съпротивление против пламък
-40°C и 1000V a.c	За сега извън рамките на EN 347:1995
S08/S09A	ANSI Z89.1 – 2003, тип 1, клас E
S08/S09SH	ANSI Z89.1 – 2003, тип 1, клас C

СЪВЕТИ КЪМ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Този продукт е предназначен да поглъща енергията на удара чрез частично разрушение или повреждане на корпуса и закрепването на каската и въпреки, че такова повреждане може да не е лесно забележимо, продуктът подложно на силен удар трябва да бъде заменен. Не променяйте или не премахвайте коята и да е оригинална част на продукта, освен тези които се препоръчват от производителя. Продуктът не трябва по никакъв начин да се променя за целите на монтаж на допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя. Да не се използват бои, разтворители, лепила или самозалепващи етикети освен тези които са в съответствие с инструкциите на ЦЕНТУРИОН. Определени химикали могат да имат влошаващ ефект върху продукта. За повече информация се обърнете към производителя.

МОНТАЖ И РЕГУЛИРАНЕ

За адекватна защита продуктите трябва да пасват или да се нагласят към размера на главата на ползвателя. За сигурно прилягане към главата регулирайте околжката в задната част на каската.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Почистете и дезинфекцирайте с топла вода (като предварително се знае, че тя няма вреден ефект върху ползвателя) и мека кърпа, като внимавате да не надраскате каската. Не се препоръчват промишлени разтворители или органични разтворители, тъй като те могат да причинят размокване на повърхността и понижаване на якостта придружено със загуба на физически качества. Материалите използвани за производството на тези продукти, когато са в контакт с кожата на ползвателя, могат да предизвикат алергични реакции на чувствителни ползватели. Проверявайте всеки ден дали всички части са изправни и не са повредени. Съхранявайте и транспортирайте продуктите в оригиналните опаковки (между 0°C и +30°C) до 5 години, като избягвате излагането на пряка слънчева светлина. Продуктът има живот за използване до 5 години. Дата на производство е дадена върху горната част на каската.

ПРЕДПАЗНА КАСКА С ВИЗЬОР

Надрасканите или повредените очила трябва да бъдат заменени. ВИЗЬОРЪТ Е НЕДЕЛИМА ЧАСТ ОТ КОМПЛЕКТА. КАСКАТА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО С МОНТИРАН ВИЗЬОР. Визьорт VISION (S578) отговаря на изискванията на EN 166:2001 (оптически клас) B (удар със средна енергия). Одобен към Z89.1-2003 Тип 1 Клас E и Z 87.1 – 1989. Защитата на очите, която се разполага над стандартните офталмологични очила може да предаде удара от частици с висока скорост, като по този начин създаде опасност за ползвателя. Визьорт е подходящ за частици с висока скорост при стайна температура (+10°C до +25°C).

ПРЕДПАЗНИ ШАПКИ ЗА ПРОМИШЛЕНОСТА

Предпазните шапки се използват там където не е необходимо голямо съпротивление на удар. Предпазните шапки осигуряват лека защита срещу твърди, неподвижни обекти, които могат да причинят одрасквания или повърхностни наранявания.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ КЪМ ПРЕДПАЗНИТЕ КАСКИ И ШАПКИ

Резервни части на закрепването, подбрадника, защитата на ушите, подкасника и визорите са налични в ЦЕНТУРИОН заедно с инструкциите за монтаж. За повече информация се свържете с отдел Продажби.

S1 INDUSTRIJSKI VARNOSTNI STANDARDI IN OZNAKE ZA ČELADE

Glejte etiketo na notranji strani čelade, na kateri so navedene možnosti uporabljenih standardov.

EN 397:1995	Industrijska varnostne čelade
EN 812:1997	Industrijska naglavna varovala
LD	Stranska deformacija
-30°C in -40°C	Zmogljivost pri nizkih temperaturah
MM	Tajlena kovina
440 V izmenični tok	Električna izolacija
1000 V izmenični tok	Električna izolacija
F	Ognjevarno
-40°C in 1000 V izmenični tok	(trenutno izven obsega standarda EN 397:1995)
S08/S09A	ANSI Z89.1-2003 tip 1, razred E
S08/S09SH	ANSI Z89.1-2003 tip 1, razred C
Vse čelade so primere za uporabo do +50°C.	

NAVODILA ZA UPORABNIKE

Izdelek je izdelan tako, da ublaži energijo udarca, pri čemer se lupina in pasovi čelade delno ali v celoti uničijo, in čeprav tovrstne poškodbe morajo biti vidne, je treba izdelke, izpostavljen močnim udarcem, zamenjati. Ne spreminjajte ali odstranite nobenega originalnega dela izdelka, razen tiste, ki jih priporoča proizvajalec. Izdelki niso namenjeni za pritrditev nastavkov na način, ki ga proizvajalec ne priporoča. Na čelade ne nanašajte barv, razredčilo, lepilo ali samolepljive nalepke, razen če so v skladu z navodili podjetja Centurion. Določene kemikalije negativno vplivajo na izdelek. Za nadaljnje informacije stopite v stik s proizvajalcem.

NAMESTITEV IN PRILAGODITEV

Za doseganje ustreznih zaščitnih mora ta izdelek ustrezati velikosti uporabnikove glave ali biti pravilno nastavljen. Za varno namestitev prilagodite naglavni pas na zadnji strani čelade.

UPORABA IN NEGA

Očistite in razkužite s toplo vodo (znano, da nima negativnih učinkov na uporabnika) in mehko krpo, pri čemer pazite, da čelade ne poprsate. Komercialno razpoložljiva razredčila ali organske zmesi niso priporočene, ker lahko zmečajo površino in zmanjšajo fizične lastnosti čelade. Sestavine, uporabljene v teh izdelkih, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergične reakcije. Dnevno preverite, ali so vsi deli brezhibni in delujejo. Hranite in transportirajte v originalno zaprti embalaži (med 0°C in +30°C) do pet let, pri čemer izdelke ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi. Rok uporabe izdelka je do pet let. Datum izdelave je vtiščen v čelado (četrťletje/leto).

VARNOSTNA ČELADA VISION

Poprsane ali poškodovane okularje je treba zamenjati. ŠČITNIK JE SESTAVNI DEL IZDELKA. ČELADO JE TREBA UPORABLJATI Z NAMEŠČENIM ŠČITNIKOM. Ščitnik VISION (S578) je v skladu z zahtevami 166:2001 1 (optični razred) B (srednje močni udarci). Odobreno v skladu z ANSI Z89.1-2003, tip 1, razred E in ANSI Z87.1-1989. Sivi ščitnik VISION (S578E) je v skladu z zahtevami EN 166:2001 1 (optični razred) F (lažji udarci). EN 172 (sončni filtri za industrijsko uporabo) 5-3.1. Zaščitna očala za zaščito pred hitrimi delci, ki nosijo preko standardnih očesnih očal, lahko prenašajo udarce in tako ogrožajo uporabnika. Ščitnik je primeren za zaščito pred hitrimi delci pri sobni temperaturi (+10°C do +25°C).

INDUSTRIJSKA NAGLAVNA VAROVALA

Uporabite naglavna varovala, kadar zaščita pred močnimi udarci ni potrebna. Naglavna varovala nudijo lažjo zaščito pred trdimi, nepremičnimi predmeti, ki lahko povzročijo raztrganine ali površinske poškodbe.

DODATKI ZA ČELADE IN NAGLAVNA VAROVALA

Pri podjetju Centurion lahko skupaj z navodili za namestitev naročite nadomestne pasove (razen za S12), podbradnice, pasove, varovala za ušesa, trakove za znojenje in ščitnik. Za informacije stopite v stik z našim prodajnim oddelkom.

EC Type-Examination by: BSI Product Services, Keynse Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, UK (Notified Body No. 0086)

CENTURION

Centurion Safety Products Ltd.
Howlett Way, Thetford, Norfolk, IP24 1HZ, England
Tel: +44 (0) 1842 754266 Fax: +44 (0) 1842 765590
www.centurionsafety.co.uk E-mail: sales@centurionsafety.co.uk

RM 017-004-247 (03/11)